

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

表格 HKLQ1-1  
Form HKLQ1-1

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F  
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	11,696	253,000		千港元 HK\$'000 32,336,411	千港元 HK\$'000 114,401,059	千港元 HK\$'000 14,902,850	千港元 HK\$'000 21,291,117
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	207,788
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						400	91,352
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				224,207	21,030,118	6,915	56,906
	(II) 年金 (II) Annuities	131	3,164		427	405,373	135,297	563,690
	類別 A 總額 Total of Class A	11,827	256,164		32,561,045	135,836,550	15,045,462	22,210,853
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0				0	1
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	268	2,148		923,015	711,570	1,098,669	135,651
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	2,825
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	1,086
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	689,863	0	945
	類別 C 總額 Total of Class C	268	2,148		923,015	1,401,433	1,098,669	140,507
D	永久健康 Permanent health	0	5,321				0	49,993
E	聯合養老保險 Tontines	0	0				0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0				0	0
	總額 Total	12,095	263,633		33,484,060	137,237,983	16,144,131	22,401,354

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一六年一月至三月  
January to March 2016

表格 HKLQ1-1(a)  
Form HKLQ1-1(a)

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F  
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	貨幣 Currency										
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy issued in other currencies		總額: (a) + (b) + (c) + (d) Total: (a) + (b) + (c) + (d)		
		此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	79,180	0	74	0	128,534	0	0	0	0	207,788
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	51,701	0	0	400	39,651	0	0	400	91,352	
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	743	33,670	4	13	6,168	23,220	0	3	6,915	56,906	
	(II) 年金 (II) Annuities	54,022	416,677	397	1,588	80,878	145,425	0	0	135,297	563,690	
	類別 A 總額 Total of Class A	1,845,636	8,388,010	92,477	555,181	13,107,349	13,238,994	0	28,668	15,045,462	22,210,853	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	206,297	70,133	0	0	855,428	64,392	36,944	1,126	1,098,669	135,651	
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	1,937	0	0	0	888	0	0	0	2,825	
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	495	0	0	0	591	0	0	0	1,086	
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	732	0	0	0	213	0	0	0	945	
	類別 C 總額 Total of Class C	206,297	73,297	0	0	855,428	66,084	36,944	1,126	1,098,669	140,507	
D	永久健康 Permanent health	0	42,582	0	0	0	7,411	0	0	0	49,993	
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	總額 Total	2,051,933	8,503,889	92,477	555,181	13,962,777	13,312,490	36,944	29,794	16,144,131	22,401,354	

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一六年一月至三月  
January to March 2016

表格 HKLQ1-1(b)  
Form HKLQ1-1(b)

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F  
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		總額 : (a) + (b) Total : (a) + (b)	
		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	千港元 HK\$'000 7,632,958	千港元 HK\$'000 12,124,567	千港元 HK\$'000 7,269,892	千港元 HK\$'000 9,166,550	千港元 HK\$'000 14,902,850	千港元 HK\$'000 21,291,117
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	155,484	0	52,304	0	207,788
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	400	65,572	0	25,780	400	91,352
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	6,200	54,485	715	2,421	6,915	56,906
	(II) 年金 (II) Annuities	71,843	460,772	63,454	102,918	135,297	563,690
	類別 A 總額 Total of Class A	7,711,401	12,860,880	7,334,061	9,349,973	15,045,462	22,210,853
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	1	0	0	0	1
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	230,678	82,869	867,991	52,782	1,098,669	135,651
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	2,783	0	42	0	2,825
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	1,060	0	26	0	1,086
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	931	0	14	0	945
	類別 C 總額 Total of Class C	230,678	87,643	867,991	52,864	1,098,669	140,507
D	永久健康 Permanent health	0	46,685	0	3,308	0	49,993
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	7,942,079	12,995,209	8,202,052	9,406,145	16,144,131	22,401,354

註:

Notes:

**在岸 / 離岸的定義**

**Definition of Onshore/Offshore**

**在岸**

**Onshore**

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

**離岸**

**Offshore**

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一六年一月至三月  
January to March 2016

表格 HKLQ1-1(c)  
Form HKLQ1-1(c)

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	保費年期 Premium Term					年度化保費總額： (b) + (c) + (d) + (e) Total of Annualized Premiums : (b) + (c) + (d) + (e)
		(a) 此期間收入帳內的可 收取的整付保費 (a) Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	(b) 年度化保費 (<5年) (b) Annualized Premiums (<5 years)	(c) 年度化保費 (5 <10年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years)	(d) 年度化保費 (10 <25年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years)	(e) 年度化保費 (25+年) (e) Annualized Premiums (25+ years)	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	千港元 HK\$'000 14,902,850	千港元 HK\$'000 11,576,292	千港元 HK\$'000 7,034,007	千港元 HK\$'000 2,211,806	千港元 HK\$'000 469,012	千港元 HK\$'000 21,291,117
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	72,682	154	3,718	131,234	207,788
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	400	3,785	10,954	29,741	46,872	91,352
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	6,915	703	2,454	21,933	31,816	56,906
	(II) 年金 (II) Annuities	135,297	503,574	18,181	32,381	9,554	563,690
	類別 A 總額 Total of Class A	15,045,462	12,157,036	7,065,750	2,299,579	688,488	22,210,853
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	1	0	1
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1,098,669	0	5,931	47,764	81,956	135,651
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	338	0	11	2,476	2,825
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	24	7	126	929	1,086
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	0	25	99	821	945
	類別 C 總額 Total of Class C	1,098,669	362	5,963	48,000	86,182	140,507
D	永久健康 Permanent health	0	10,586	12,414	25,858	1,135	49,993
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	16,144,131	12,167,984	7,084,127	2,373,438	775,805	22,401,354

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一六年一月至三月  
January to March 2016

表格 HKLQ1-1(d)  
Form HKLQ1-1(d)

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		總額: (a) + (b) + (c) + (d) + (e) Total: (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	千港元 HK\$'000 3,468,717	千港元 HK\$'000 5,911,708	千港元 HK\$'000 5,908,675	千港元 HK\$'000 12,377,484	千港元 HK\$'000 5,303,309	千港元 HK\$'000 2,954,009	千港元 HK\$'000 221,541	千港元 HK\$'000 47,600	千港元 HK\$'000 608	千港元 HK\$'000 316	千港元 HK\$'000 14,902,850	千港元 HK\$'000 21,291,117
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	195,165	0	4,263	0	8,276	0	68	0	16	0	207,788
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	77,102	400	10,051	0	4,184	0	4	0	11	400	91,352
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	6,749	51,913	5	2,528	161	2,461	0	0	0	4	6,915	56,906
	(II) 年金 (II) Annuities	53,948	51,660	7,599	477,182	73,750	33,496	0	1,352	0	0	135,297	563,690
	類別 A 總額 Total of Class A	3,529,414	6,287,548	5,916,679	12,871,508	5,377,220	3,002,426	221,541	49,024	608	347	15,045,462	22,210,853
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	335,774	54,103	25	0	762,870	81,548	0	0	0	0	1,098,669	135,651
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	2,716	0	0	0	109	0	0	0	0	0	2,825
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	1,069	0	0	0	17	0	0	0	0	0	1,086
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	919	0	0	0	26	0	0	0	0	0	945
	類別 C 總額 Total of Class C	335,774	58,807	25	0	762,870	81,700	0	0	0	0	1,098,669	140,507
D	永久健康 Permanent health	0	11,553	0	17,493	0	155	0	20,791	0	1	0	49,993
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	3,865,188	6,357,909	5,916,704	12,889,001	6,140,090	3,084,281	221,541	69,815	608	348	16,144,131	22,401,354

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一六年一月至三月  
January to March 2016

表格 HKLQ1-1(e)  
Form HKLQ1-1(e)

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F  
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy issued in other currencies		總額: (a) + (b) + (c) + (d) Total: (a) + (b) + (c) + (d)	
		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities										
	基本計劃 Base Plan	4,962	125,665	154	2,978	6,580	124,296	0	61	11,696	253,000
	附加合約: Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)										
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)										
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness										
	(II) 年金 (II) Annuities	94	2,789	1	10	36	365	0	0	131	3,164
	類別 A 總額 Total of Class A	5,056	128,454	155	2,988	6,616	124,661	0	61	11,827	256,164
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term										
	基本計劃 Base Plan	61	1,212	0	0	204	932	3	4	268	2,148
	附加合約: Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)										
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)										
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness										
	類別 C 總額 Total of Class C	61	1,212	0	0	204	932	3	4	268	2,148
D	永久健康 Permanent health	0	4,580	0	0	0	741	0	0	0	5,321
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	5,117	134,246	155	2,988	6,820	126,334	3	65	12,095	263,633

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一六年一月至三月  
January to March 2016

表格 HKLQ1-1(f)  
Form HKLQ1-1(f)

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F  
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		總額 : (a) + (b) Total : (a) + (b)	
		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities						
	基本計劃 Base Plan	9,058	176,907	2,638	76,093	11,696	253,000
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
	(II) 年金 (II) Annuities	110	2,961	21	203	131	3,164
	類別 A 總額 Total of Class A	9,168	179,868	2,659	76,296	11,827	256,164
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term						
	基本計劃 Base Plan	133	1,462	135	686	268	2,148
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
	類別 C 總額 Total of Class C	133	1,462	135	686	268	2,148
D	永久健康 Permanent health	0	5,060	0	261	0	5,321
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	9,301	186,390	2,794	77,243	12,095	263,633

註:

Notes:

**在岸 / 離岸的定義**

**Definition of Onshore/Offshore**

**在岸**

**Onshore**

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

**離岸**

**Offshore**

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一六年一月至三月  
January to March 2016

表格 HKLQ1-1(g)  
Form HKLQ1-1(g)

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	保費年期 Premium Term					保單數目 No. of Policies
		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies			
		(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)	(d) 非整付保費 (10 <25年) (d) Non-single Premiums (10 <25 years)	(e) 非整付保費 (25+年) (e) Non-single Premiums (25+ years)	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities						
	基本計劃 Base Plan	11,696	43,710	52,704	99,591	56,995	253,000
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
A	(II) 年金 (II) Annuities	131	1,846	92	795	431	3,164
	類別 A 總額 Total of Class A	11,827	45,556	52,796	100,386	57,426	256,164
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term						
	基本計劃 Base Plan	268	0	94	631	1,423	2,148
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
C	類別 C 總額 Total of Class C	268	0	94	631	1,423	2,148
	D	永久健康 Permanent health	0	927	1,493	2,520	381
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	12,095	46,483	54,383	103,537	59,230	263,633



香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一六年一月至三月  
January to March 2016

表格 HKLQ1-1(h)  
Form HKLQ1-1(h)

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F  
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		總額 : (a) + (b) + (c) + (d) + (e) Total : (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities												
	基本計劃 Base Plan	3,015	159,870	6,758	58,925	1,180	23,485	739	10,698	4	22	11,696	253,000
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)												
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)												
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness												
	(II) 年金 (II) Annuities	81	966	19	1,776	31	420	0	2	0	0	131	3,164
	類別 A 總額 Total of Class A	3,096	160,836	6,777	60,701	1,211	23,905	739	10,700	4	22	11,827	256,164
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term												
	基本計劃 Base Plan	189	1,004	0	0	79	1,144	0	0	0	0	268	2,148
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)												
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)												
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness												
	類別 C 總額 Total of Class C	189	1,004	0	0	79	1,144	0	0	0	0	268	2,148
D	永久健康 Permanent health	0	1,376	0	1,999	0	12	0	1,934	0	0	0	5,321
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	3,285	163,216	6,777	62,700	1,290	25,061	739	12,634	4	22	12,095	263,633

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一六年一月至三月  
January to March 2016

表格 HKLQ1-2  
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I  
DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	0	18	945	0	603,570	0	951
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	224
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	0	18	945	0	603,570	0	1,175
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0			0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0	0
	D	永久健康 Permanent health	0	28	2,035			0
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0			0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0			0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一六年一月至三月  
January to March 2016

表格 HKLQ1-2  
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III 基本計劃 Base Plan	0	712	43,271	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 21,519,047	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 61,638
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	17,802
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	5,125
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	2,623,329	0	703
	類別 I 總額 Total of Class I	0	712	43,271	0	24,142,376	0	85,268
	總額 Total	0	758	46,251	0	24,745,946	0	91,870

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一六年一月至三月  
January to March 2016

表格 HKLQ2-1  
Form HKLQ2-1

有效直接個人壽業務: 類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	9,927,524		千港元 HK\$'000 4,062,837,114	千港元 HK\$'000 14,920,785	千港元 HK\$'000 21,342,489	千港元 HK\$'000 32,543,863
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	276,205	1,516,173
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				400	92,603	932,977
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			420,432,565	6,915	63,297	578,991
	(II) 年金 (II) Annuities	84,035		12,227,343	135,308	574,726	846,624
	類別 A 總額 Total of Class A	10,011,559		4,495,497,022	15,063,408	22,349,320	36,418,628
B	婚姻及出生 Marriage and birth	4,048			0	1	8,797
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1,551,856		565,998,464	1,135,872	171,328	5,585,569
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	7,896	211,460
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	2,444	125,201
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			56,873,795	0	679	57,817
	類別 C 總額 Total of Class C	1,551,856		622,872,259	1,135,872	182,347	5,980,047
D	永久健康 Permanent health	181,206			0	41,677	234,701
E	聯合養老保險 Tontines	5			0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0			0	0	0
	總額 Total	11,748,674		5,118,369,281	16,199,280	22,573,345	42,642,173

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一六年一月至三月  
January to March 2016

表格 HKLQ2-2  
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I  
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	189	71,373	千港元 HK\$'000 14,692,636	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 4,768	千港元 HK\$'000 6,374
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	224	21
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	189	71,373	14,692,636	0	4,992	6,395
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0		0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	98	5,428		0	5,427	828
E	聯合養老保險 Tontines	0	0		0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0		0	0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一六年一月至三月  
January to March 2016

表格 HKLQ2-2  
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	19,366	1,190,846	808,958,060	0	81,071	776,024
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				(2)	20,026	185,842
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	5,143	87,796
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			19,020,201	0	703	4,192
	類別 I 總額 Total of Class I	19,366	1,190,846	827,978,261	(2)	106,943	1,053,854
	總額 Total	19,653	1,267,647	842,670,897	(2)	117,362	1,061,077

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零一六年一月至三月  
 January to March 2016

表格 HKLQ2-3  
 Form HKLQ2-3

有效直接團體人壽業務: 類別 G 及 H  
 DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES G & H

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的供款 Contributions receivable in revenue account in the period	
		計劃數目 No. of Schemes	承保保額或全年年金 Amount of sums assured or annuities per annum	期末基金結餘 Ending fund balance	整付供款(包括轉讓供款) Single contributions including transferred-in contributions	非整付供款 Non-single contributions
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		1,370,286	49,087,298	3,073,271	1,023,591
	(b) 其他基金 (b) Others		5,012,920	42,226,766	313,873	609,574
	類別 G 總額 Total of Class G		6,383,206	91,314,064	3,387,144	1,633,165
	H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II				
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		0	0	0	0
	(b) 其他基金 (b) Others		1,181,015	13,096,056	77,023	260,634
	類別 H 總額 Total of Class H		1,181,015	13,096,056	77,023	260,634
	總額 Total	331,708	7,564,221	104,410,120	3,464,167	1,893,799

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零一六年一月至三月  
 January to March 2016

表格 HKLQ3-1  
Form HKLQ3-1

有效直接個人人壽業務：類別 A 至 F

**DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F**

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period				此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
		在第一至十三個月內失 效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 1st-13th contract month	在第十四至二十五個月 內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 14th-25th contract month	在第二十五個月後失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered after 25th contract month	因其他原因終止 Terminations other than lapse/ surrender	給予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給予個人的其他申索及 利益 Other claims and benefits paid to individuals
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	15,740	18,579	61,067	68,312	千港元 HK\$'000 6,829,834	千港元 HK\$'000 18,747,987
	(II) 年金 (II) Annuities	214	119	364	87	70,165	23,099
	類別 A 總額 Total of Class A	15,954	18,698	61,431	68,399	6,899,999	18,771,086
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	22	4	696	6,792
C	相連長期 Linked long term	1,225	1,320	19,333	1,111	4,966,725	529,908
D	永久健康 Permanent health	552	363	1,276	1,984	31,687	71,205
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	17,731	20,381	82,062	71,498	11,899,107	19,378,991



香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零一六年一月至三月  
 January to March 2016

表格 HKLQ3-2  
 Form HKLQ3-2

有效直接團體人壽業務: 所有類別  
 DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: ALL CLASSES

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period	此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
			給付予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給付予個人的其他申索及利益 Other claims and benefits paid to individuals
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	17	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	(II) 年金 (II) Annuities	0	152	12,161
	類別 A 總額 Total of Class A	17	152	12,161
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	28	0	3,480
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0
G & H	退休計劃管理第 I 及第 II 類 Retirement scheme management categories I & II	2,684	3,055,261	1,235,783
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	876	200	518,843
	總額 Total	3,605	3,055,613	1,770,267

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零一六年一月至三月  
 January to March 2016

表格 HKLQ4-1  
 Form HKLQ4-1

有效再保險業務  
 REINSURANCE IN-FORCE BUSINESS

類別 Class	業務種類 Type of Business	分入再保險 Reinsurance Assumed		分出再保險 Reinsurance Ceded	
		此期間末的承保保額或全 年年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的可收取 的保費 Premiums receivable in revenue account in the period	此期間末的承保保額或全年年 金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的應付的保費 Premiums paid in revenue account in the period
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	人壽 Life	1,629,459,408	1,926,299	1,562,501,482	5,774,947
	年金 Annuities	577,676	766,121	71,109	13,831
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	20,026	100
C	相連長期 Linked long term	27,672	186	71,423,182	771,647
D	永久健康 Permanent health	351,354	160,926	881,461	29,913
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I	0	0	0	0
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II	0	0	0	0
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	74,578,601	20,017	315,434,013	262,547
	未分類 Unclassified	0	0	0	906
	總額 Total	1,704,994,711	2,873,549	1,950,331,273	6,853,891

香港長期保險業務的臨時統計數字  
**Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business**  
 二零一六年一月至三月  
**January to March 2016**

表格 HKLQ5-1  
Form HKLQ5-1

**直接個人人壽業務：類別 A 至 F**  
**DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS: CLASSES A TO F**

	香港直接個人人壽業務總額 <i>Total Hong Kong Direct Individual Business</i>	數目 <i>Number</i>
銷售保單的保險公司 <i>Selling Office</i>	就轉保所發出的保單數目 <i>No. of Policies Issued Relating to Policy Replacement</i>	
	----- 對外轉保 <i>External</i>	1,560
	----- 內部轉保 <i>Internal</i>	3,460
	----- 總額 <i>Total</i>	5,020
非銷售保單的保險公司 <i>Non-selling Office</i>	收到的客戶保障聲明書數目 <i>No. of Customer Protection Declaration (CPD) Received</i>	1,587

註：

*Note:*

參照香港保險業聯會於二零一零年二月一日實施的壽險轉保守則內的修訂程序。

This has reference to the revised procedure on policy replacement implemented on 1 February 2010 by the Hong Kong Federation of Insurers under the Code of Practice for Life Insurance Replacement.

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零一六年一月至三月  
 January to March 2016

表格 HKLQ6-1  
Form HKLQ6-1

有關向內地訪客發出的保單的直接個人人壽業務: 類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS IN RESPECT OF POLICIES ISSUED TO MAINLAND VISITORS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	新造業務 New Business				自2005年4月1日開始的有效業務 Inforce Business commencing from 1 April 2005				此期間終止的保單 數目 Number of policies terminated in the period
		保單數目 No. of Policies		保費數額 Amount of Premiums		此期間末的保單數目 No. of Policies as at the end of the Period		此期間末的年度化 保費數額 Amount of Annualized Premiums as at the end of the Period		
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	年度化保費 Annualized Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums			
				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000			千港元 HK\$'000		
A	人壽及年金 Life and annuity	2,102	70,552	5,085,642	7,505,809	12,503	752,730	50,416,486	6,536	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	
C	相連長期 Linked long term	59	541	537,004	42,289	3,733	54,823	9,030,912	1,374	
D	永久健康 Permanent health	0	327	0	3,834	0	2,366	31,834	80	
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	
	總額 Total	2,161	71,420	5,622,646	7,551,932	16,236	809,919	59,479,232	7,990	

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務  
Direct New Business  
個人人壽(類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

		(1) 非投資相連(類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連(類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他(類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額 (1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)				
Name of Insurer	保險公司名稱												
Ageas	富通保險	1,807	103,649	-	4,768	26,679	28,907	-	108	-	-	28,486	132,556
AIA (HK)	友邦(香港)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦(國際)	3,066,586	2,903,410	-	57,582	60,995	16,628	-	228	14,079	3,127,581	2,934,117	
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A Generali	忠利	585,866	386	-	-	-	-	-	-	-	585,866	386	
Aviva		-	4,227	-	-	-	-	-	-	-	-	4,227	
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	201	614,936	-	15,256	685,807	34,930	-	38	-	686,008	649,866	
AXA China (HK)	安盛金融	-	55	-	12	-	-	-	-	-	-	55	
AXA Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-	1,792	1,949	-	-	-	1,792	1,949	
BEA Life	東亞人壽	490	673,666	-	1	-	-	-	-	3,304	490	676,970	
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
BOC Group Life	中銀集團人壽	535,609	3,109,770	-	1,010	20	-	-	-	14,960	535,629	3,124,730	
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
China Life	中國人壽	900,562	4,545,311	-	865	-	-	-	-	-	900,562	4,545,311	
TPLHK	太壽香港	608	82	-	-	-	-	-	-	-	608	82	
Chubb Life	安達人壽	7,066	129,441	-	7,053	431	1,233	-	47	2	7,497	130,676	
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	-	5,293	-	150	-	705	-	105	-	-	5,998	
Dah Sing Life	大新人壽	90,514	64,277	-	215	151	28	-	-	-	90,665	64,305	
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Friends Provident Int'l		-	2,148	-	-	23,035	-	-	-	-	23,035	2,148	
FWD Life	富衛人壽	1,267,981	344,811	-	1,885	20,959	16,258	-	-	106	1,288,940	361,175	
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Generali Worldwide		-	-	-	-	10,636	-	-	-	-	10,636	-	



香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務  
Direct New Business  
個人人壽(類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱		(1) 非投資相連(類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連(類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他(類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額 (1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)				
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	7,848	414	-	-	-	-	7,848	414
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	1,004,436	103,470	-	5,494	22,998	9,540	-	11	-	-	1,027,434	113,010
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美(百慕達)	475,425	24,823	-	-	-	-	-	-	-	-	475,425	24,823
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	3,745	-	-	927	13,273	-	-	-	-	927	17,018
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>15,045,462</b>	<b>22,210,853</b>	<b>0</b>	<b>207,788</b>	<b>1,098,669</b>	<b>140,507</b>	<b>0</b>	<b>2,825</b>	<b>0</b>	<b>49,994</b>	<b>16,144,131</b>	<b>22,401,354</b>

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務  
Direct New Business  
個人人壽 (類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

		貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy Issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy Issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy Issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy Issued in Other Currencies		(e) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) (e) Total (a) + (b) + (c) + (d)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱										
Ageas	富通保險	4,440	46,974	-	868	24,046	84,714	-	-	28,486	132,556
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	106,450	140,507	668	-	3,020,463	2,793,610	-	-	3,127,581	2,934,117
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A Generali	忠利	20	117	-	-	585,846	269	-	-	585,866	386
Aviva		-	1,996	-	-	-	2,231	-	-	-	4,227
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	16,808	365,649	-	-	667,046	283,198	2,154	1,019	686,008	649,866
AXA China (HK)	安盛金融	-	55	-	-	-	-	-	-	-	55
AXA Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-	1,792	1,949	-	-	1,792	1,949
BEA Life	東亞人壽	367	316,203	-	-	123	360,767	-	-	490	676,970
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	67,135	1,944,497	18,714	458,449	449,780	721,784	-	-	535,629	3,124,730
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	698,951	3,071,693	4,986	5,975	196,625	1,467,643	-	-	900,562	4,545,311
TPLHK	太壽香港	-	-	-	-	608	82	-	-	608	82
Chubb Life	安達人壽	704	6,093	-	6,563	6,793	118,020	-	-	7,497	130,676
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	-	1,871	-	-	-	3,957	-	170	-	5,998
Dah Sing Life	大新人壽	82,730	366	-	63	7,935	63,876	-	-	90,665	64,305
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l		3,958	1,109	-	-	14,618	878	4,459	161	23,035	2,148
FWD Life	富衛人壽	340,450	95,991	37,827	273	910,663	264,911	-	-	1,288,940	361,175
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Generali Worldwide		500	-	-	-	1,945	-	8,191	-	10,636	-





香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務  
Direct New Business  
個人人壽 (類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

		貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy Issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy Issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy Issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy Issued in Other Currencies		(e) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) (e) Total (a) + (b) + (c) + (d)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱										
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	7,196	311	-	-	234	103	418	-	7,848	414
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	32,169	54,981	-	5,700	995,265	52,329	-	-	1,027,434	113,010
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	475,425	24,823	-	-	475,425	24,823
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	13,166	-	-	-	3,505	927	347	927	17,018
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>2,051,933</b>	<b>8,503,889</b>	<b>92,477</b>	<b>555,181</b>	<b>13,962,777</b>	<b>13,312,490</b>	<b>36,944</b>	<b>29,794</b>	<b>16,144,131</b>	<b>22,401,354</b>

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
Ageas	富通保險	13,814	106,357	14,672	26,199	28,486	132,556
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	1,641,833	1,003,287	1,485,748	1,930,830	3,127,581	2,934,117
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
A Generali	忠利	89,650	158	496,216	228	585,866	386
Aviva		-	2,168	-	2,059	-	4,227
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	42,121	247,540	643,887	402,326	686,008	649,866
AXA China (HK)	安盛金融	-	31	-	24	-	55
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	1,784	1,949	8	-	1,792	1,949
BEA Life	東亞人壽	490	648,771	-	28,199	490	676,970
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	382,696	2,682,338	152,933	442,392	535,629	3,124,730
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	840,784	3,306,518	59,778	1,238,793	900,562	4,545,311
TPLHK	太壽香港	304	43	304	39	608	82
Chubb Life	安達人壽	6,782	92,523	715	38,153	7,497	130,676
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	-	3,392	-	2,606	-	5,998
Dah Sing Life	大新人壽	90,663	62,458	2	1,847	90,665	64,305
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l		20,245	2,135	2,790	13	23,035	2,148
FWD Life	富衛人壽	863,369	190,815	425,571	170,360	1,288,940	361,175
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-
Generali Worldwide		500	-	10,136	-	10,636	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務  
Direct New Business  
個人人壽 (類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
Hang Seng Insurance	恒生保險	361,818	993,113	169,897	129,575	531,715	1,122,688
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	462,444	68,005	30,363	2,956	492,807	70,961
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	966,265	1,634,503	1,321,848	1,235,167	2,288,113	2,869,670
Liberty Int'l	利寶國際	-	506	-	-	-	506
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	740,704	473,414	229,343	259,050	970,047	732,464
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	92,072	112,882	86,888	35,436	178,960	148,318
MetLife	大都會人壽	-	63,670	118,445	67,500	118,445	131,170
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	1,394	-	61	-	1,455
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		41,065	-	1,940	-	43,005	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	402	-	-	-	402
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	888,147	1,161,402	1,833,463	3,372,502	2,721,610	4,533,904
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務  
Direct New Business  
個人人壽 (類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	7,553	278	295	136	7,848	414
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	335,080	100,313	692,354	12,697	1,027,434	113,010
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	51,838	21,790	423,587	3,033	475,425	24,823
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		58	13,054	869	3,964	927	17,018
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>7,942,079</b>	<b>12,995,209</b>	<b>8,202,052</b>	<b>9,406,145</b>	<b>16,144,131</b>	<b>22,401,354</b>

註:

Notes:

在岸 / 離岸的定義

Definition of Onshore/Offshore

在岸

Onshore

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸

Offshore

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務  
Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					
		(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total of Annualized Premiums (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
Ageas	富通保險	28,486	20,255	7,562	45,592	59,147	132,556
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	3,127,581	20,990	2,113,781	539,141	260,205	2,934,117
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
A Generali	忠利	585,866	6	22	358	-	386
Aviva		-	-	3,033	1,181	13	4,227
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	686,008	71,488	173,493	344,693	60,192	649,866
AXA China (HK)	安盛金融	-	14	-	20	21	55
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	1,792	-	43	1,906	-	1,949
BEA Life	東亞人壽	490	623,192	53,154	593	31	676,970
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	535,629	3,018,186	64,329	39,233	2,982	3,124,730
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	900,562	4,360,376	143,221	38,368	3,346	4,545,311
TPLHK	太壽香港	608	-	82	-	-	82
Chubb Life	安達人壽	7,497	37,583	17,532	61,368	14,193	130,676
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	-	4,339	185	-	1,474	5,998
Dah Sing Life	大新人壽	90,665	248	59,003	4,403	651	64,305
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l		23,035	-	21	1,376	751	2,148
FWD Life	富衛人壽	1,288,940	154,915	110,175	65,379	30,706	361,175
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-
Generali Worldwide		10,636	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務  
Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					
		(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total of Annualized Premiums (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
Hang Seng Insurance	恒生保險	531,715	841,505	209,169	66,069	5,945	1,122,688
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	492,807	61,908	6,971	1,951	131	70,961
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	2,288,113	2,702,872	155,993	7,809	2,996	2,869,670
Liberty Int'l	利寶國際	-	246	22	238	-	506
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	970,047	52,829	339,769	175,029	164,837	732,464
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	178,960	-	23,005	59,395	65,918	148,318
MetLife	大都會人壽	118,445	75,504	27,866	23,123	4,677	131,170
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	(20)	1,378	97	1,455
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		43,005	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	5	397	402
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	2,721,610	105,524	3,535,004	839,639	53,737	4,533,904
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務  
Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					
		(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total of Annualized Premiums (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	7,848	-	-	189	225	414
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	1,027,434	16,004	20,812	49,081	27,113	113,010
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	475,425	-	19,806	3,411	1,606	24,823
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		927	-	94	2,510	14,414	17,018
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>16,144,131</b>	<b>12,167,984</b>	<b>7,084,127</b>	<b>2,373,438</b>	<b>775,805</b>	<b>22,401,354</b>



香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務  
Direct New Business  
個人人壽(類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

		銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		(f) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱												
Ageas	富通保險	11,880	104,600	-	-	16,606	27,956	-	-	-	-	28,486	132,556
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	845,426	1,707,353	837,709	151,670	1,444,446	1,075,094	-	-	-	-	3,127,581	2,934,117
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A Generali	忠利	-	-	-	-	585,866	386	-	-	-	-	585,866	386
Aviva		-	175	-	151	-	3,901	-	-	-	-	-	4,227
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	35,910	600,700	-	289	650,098	48,877	-	-	-	-	686,008	649,866
AXA China (HK)	安盛金融	-	55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	55
AXA Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	1,792	1,949	-	-	-	-	-	-	-	-	1,792	1,949
BEA Life	東亞人壽	-	-	490	676,970	-	-	-	-	-	-	490	676,970
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	36,931	6,967	162,320	3,103,066	336,378	753	-	13,944	-	-	535,629	3,124,730
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	24,994	128,544	764,218	4,056,030	111,350	356,880	-	3,857	-	-	900,562	4,545,311
TPLHK	太壽香港	-	-	-	-	-	39	-	-	608	43	608	82
Chubb Life	安達人壽	7,359	76,071	-	-	138	54,605	-	-	-	-	7,497	130,676
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	-	-	-	-	-	3,434	-	2,564	-	-	-	5,998
Dah Sing Life	大新人壽	4,571	4,102	86,094	60,198	-	5	-	-	-	-	90,665	64,305
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l		-	-	-	-	23,035	2,148	-	-	-	-	23,035	2,148
FWD Life	富衛人壽	130,811	195,006	868,454	36,676	68,134	121,579	221,541	7,644	-	270	1,288,940	361,175
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Generali Worldwide		-	-	-	-	10,636	-	-	-	-	-	10,636	-



香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽(類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		(f) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱												
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	7,848	414	-	-	-	-		
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	104,660	93,856	-	-	922,774	19,154	-	-	-	-		
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	475,425	24,823	-	-	-	-		
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Zurich International		-	-	-	48	927	16,970	-	-	-	-		
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>3,865,188</b>	<b>6,357,909</b>	<b>5,916,704</b>	<b>12,889,001</b>	<b>6,140,090</b>	<b>3,084,281</b>	<b>221,541</b>	<b>69,815</b>	<b>608</b>	<b>348</b>	<b>16,144,131</b>	<b>22,401,354</b>

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.





香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務  
Direct New Business  
個人人壽 (類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

		貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy Issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy Issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy Issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy Issued in Other Currencies		(e) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) (e) Total (a) + (b) + (c) + (d)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱										
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	12	-	-	-	1	-	1	-	14	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	71	3,413	-	74	347	1,216	-	-	418	4,703
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	62	126	-	-	62	126
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	316	-	-	-	61	-	17	-	394
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>5,117</b>	<b>134,246</b>	<b>155</b>	<b>2,988</b>	<b>6,820</b>	<b>126,334</b>	<b>3</b>	<b>65</b>	<b>12,095</b>	<b>263,633</b>

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務  
Direct New Business

個人人壽(類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱						
Ageas	富通保險	21	5,960	3	631	24	6,591
AIA (HK)	友邦(香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦(國際)	970	42,166	262	18,181	1,232	60,347
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
A Generali	忠利	16	28	23	119	39	147
Aviva		-	56	-	5	-	61
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	36	11,548	46	7,652	82	19,200
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	-	-	-
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	6	2,317	-	56	6	2,373
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	39	12,051	9	594	48	12,645
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	3,025	14,253	33	1,198	3,058	15,451
TPLHK	太壽香港	2	2	2	1	4	3
Chubb Life	安達人壽	7	3,512	-	313	7	3,825
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	-	427	-	68	-	495
Dah Sing Life	大新人壽	163	1,303	-	22	163	1,325
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l		12	159	3	1	15	160
FWD Life	富衛人壽	907	4,311	40	2,060	947	6,371
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-
Generali Worldwide		1	-	-	-	1	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務  
Direct New Business

個人人壽(類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱						
Hang Seng Insurance	恒生保險	514	17,084	66	1,462	580	18,546
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	1,146	1,022	31	30	1,177	1,052
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	723	6,856	351	2,869	1,074	9,725
Liberty Int'l	利寶國際	-	52	-	-	-	52
Manulife (Int'l)	宏利(國際)	110	17,542	97	3,244	207	20,786
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	109	6,558	22	617	131	7,175
MetLife	大都會人壽	-	9,441	1	327	1	9,768
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	109	-	3	-	112
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		7	-	2	-	9	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	67	-	-	-	67
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	1,143	24,670	1,653	37,463	2,796	62,133
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-



香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務  
Direct New Business

個人人壽(類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱						
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	13	-	1	-	14	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	310	4,463	108	240	418	4,703
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美(百慕達)	21	110	41	16	62	126
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	323	-	71	-	394
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>9,301</b>	<b>186,390</b>	<b>2,794</b>	<b>77,243</b>	<b>12,095</b>	<b>263,633</b>

註:

Notes:

**在岸 / 離岸的定義**

**Definition of Onshore/Offshore**

**在岸**

**Onshore**

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

**離岸**

**Offshore**

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務  
Direct New Business  
個人人壽 (類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					保單數目 Number of Policies
		保單數目 Number of Policies	保單數目 Number of Policies			保單數目 Number of Policies	
			(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5 年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10 年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)		
Name of Insurer	保險公司名稱						
Ageas	富通保險	24	282	157	2,742	3,410	6,591
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	1,232	444	11,266	24,049	24,588	60,347
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
A Generali	忠利	39	2	7	138	-	147
Aviva		-	-	15	46	-	61
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	82	99	1,459	11,221	6,421	19,200
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	-	-	-
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	6	1,157	1,188	22	6	2,373
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	48	8,712	1,139	2,591	203	12,645
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	3,058	9,647	2,609	2,615	580	15,451
TPLHK	太壽香港	4	-	3	-	-	3
Chubb Life	安達人壽	7	108	225	2,519	973	3,825
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	-	389	7	-	99	495
Dah Sing Life	大新人壽	163	2	973	320	30	1,325
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l		15	-	3	84	73	160
FWD Life	富衛人壽	947	154	1,054	2,942	2,221	6,371
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-
Generali Worldwide		1	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務  
Direct New Business  
個人人壽 (類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					保單數目 Number of Policies
		保單數目 Number of Policies	保單數目 Number of Policies			保單數目 Number of Policies	
			(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5 年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10 年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)		
Name of Insurer	保險公司名稱						
Hang Seng Insurance	恒生保險	580	8,177	5,008	4,428	933	18,546
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	1,177	713	162	150	27	1,052
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	1,074	8,124	1,311	127	163	9,725
Liberty Int'l	利寶國際	-	7	3	42	-	52
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	207	301	2,974	7,427	10,084	20,786
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	131	-	192	2,515	4,468	7,175
MetLife	大都會人壽	1	6,570	902	1,706	590	9,768
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	(1)	103	10	112
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		9	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-	67	67
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	2,796	1,091	23,315	34,749	2,978	62,133
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務  
Direct New Business  
個人人壽 (類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					保單數目 Number of Policies
		保單數目 Number of Policies	保單數目 Number of Policies			保單數目 Number of Policies	
			(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5 年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10 年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)		
Name of Insurer	保險公司名稱						
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	14	-	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	418	504	404	2,821	974	4,703
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	62	-	2	58	66	126
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	-	6	122	266	394
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>12,095</b>	<b>46,483</b>	<b>54,383</b>	<b>103,537</b>	<b>59,230</b>	<b>263,633</b>

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽(類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		(f) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱												
Ageas	富通保險	21	6,088	-	-	3	503	-	-	-	-	24	6,591
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	781	48,857	360	2,363	91	9,127	-	-	-	-	1,232	60,347
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A Generali	忠利	-	-	-	-	39	147	-	-	-	-	39	147
Aviva		-	13	-	1	-	47	-	-	-	-	-	61
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	45	17,890	-	1	37	1,309	-	-	-	-	82	19,200
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AXA Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	-	-	6	2,373	-	-	-	-	-	-	6	2,373
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	-	311	39	11,018	9	23	-	1,293	-	-	48	12,645
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	41	3,889	2,995	11,112	22	362	-	88	-	-	3,058	15,451
TPLHK	太壽香港	-	-	-	-	-	1	-	-	4	2	4	3
Chubb Life	安達人壽	7	3,003	-	-	-	822	-	-	-	-	7	3,825
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	-	-	-	-	-	328	-	167	-	-	-	495
Dah Sing Life	大新人壽	4	204	159	1,120	-	1	-	-	-	-	163	1,325
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l		-	-	-	-	15	160	-	-	-	-	15	160
FWD Life	富衛人壽	16	5,490	183	359	9	336	739	168	-	18	947	6,371
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Generali Worldwide		-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1	-



香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽(類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		(f) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱												
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	14	-	-	-	-	-	14	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	256	4,224	-	-	162	479	-	-	-	-	418	
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	62	126	-	-	-	-	62	
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Zurich International		-	-	-	5	-	389	-	-	-	-	394	
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>3,285</b>	<b>163,216</b>	<b>6,777</b>	<b>62,700</b>	<b>1,290</b>	<b>25,061</b>	<b>739</b>	<b>12,634</b>	<b>4</b>	<b>22</b>	<b>12,095</b>	<b>263,633</b>

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽(類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Ageas	富通保險	-	-	-	-
AIA (HK)	友邦(香港)	-	-	-	-
AIA International	友邦(國際)	245	14,212	-	40,335
American Family Life		-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	33	9,175	-	6,345
A Generali	忠利	22	9,502	-	7,313
Aviva		-	-	-	-
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	-	-	-	-
AXA China (HK)	安盛金融	31	1,282	-	1,107
AXA Life		-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	4	160	-	170
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	-	-	-	-
Canada Life Assurance		-	-	-	-
China Life	中國人壽	46	2,980	-	6,602
TPLHK	太壽香港	-	-	-	-
Chubb Life	安達人壽	-	-	-	-
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	7	407	-	2,603
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	-
Desjardins Financial Security		-	-	-	-
Friends Provident Int'l		-	-	-	-
FWD Life	富衛人壽	11	204	-	173
GenRe	通用再保	-	-	-	-
Generali Worldwide		-	-	-	-



香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	-	-
Hannover Re		-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	3	25	-	45
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	-
Liberty Int'l	利寶國際	20	198	-	527
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	229	4,667	-	18,396
Massachusetts Mutual		-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	44	796	-	2,202
MetLife	大都會人壽	-	-	-	-
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-
Old Mutual International		-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	5	49	-	69
RGA Re		-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至三月  
January to March 2016

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	48	1,101	-	3,051
TPRe	太平再保險	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	-
Zurich Life		10	1,493	-	2,932
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>758</b>	<b>46,251</b>	<b>0</b>	<b>91,870</b>

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一六年一月至三月  
January to March 2016

有效直接業務  
Direct Inforce Business

Name of Insurer 保險公司名稱		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Ageas	富通保險	381,057	155,442,958	1,199	743,283	63,755	19,127,141	26,562	257,809
AIA (HK)	友邦 (香港)	190,361	545,267	-	57,147	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	2,325,678	848,610,454	3,066,586	8,190,559	410,171	160,783,088	60,995	983,830
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	17	9,240	-	11	-	-	-	-
A Generali	忠利	2,617	8,250,187	585,867	2,004	-	-	-	-
Aviva		19,186	5,814,624	-	191,269	23,877	4,864,697	-	89,340
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	650,944	325,362,672	201	2,369,279	122,642	47,981,094	685,807	550,126
AXA China (HK)	安盛金融	408,487	160,198,925	-	1,151,071	-	-	-	-
AXA Life		5	811	-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	973	920,399	-	1,469	39,685	20,268,805	1,792	183,194
BEA Life	東亞人壽	41,686	11,014,446	490	1,135,222	10	1,438	-	84
Blue Cross	藍十字	14,573	2,178,963	-	11,172	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	392,528	120,336,739	535,608	5,006,376	2,202	973,971	20	8,035
Canada Life Assurance		12,126	9,011,779	10,628	16,334	-	-	-	-
China Life	中國人壽	428,849	164,037,271	900,562	8,647,789	116	59,399	-	273
TPLHK	太壽香港	9	1,140	608	82	-	-	-	-
Chubb Life	安達人壽	152,263	75,662,747	9,058	526,007	25,226	9,089,700	1,497	88,857
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	63,584	2,263,614	-	74,094	33,886	28,832,222	99	117,756
Dah Sing Life	大新人壽	120,782	27,487,289	90,468	382,545	717	444,399	150	2,685
Desjardins Financial Security		3,016	1,775,946	-	5,625	-	-	-	-
Friends Provident Int'l		4,900	12,126,854	-	9,643	64,869	25,111,124	43,873	391,734
FWD Life	富衛人壽	292,066	159,964,761	1,267,981	1,285,952	23,573	7,273,479	20,959	150,072
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-	-
Generali Worldwide		-	-	-	-	31,809	12,954,687	10,636	329,517

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一六年一月至三月  
January to March 2016

有效直接業務  
Direct Inforce Business

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Hang Seng Insurance	恒生保險	682,956	168,824,616	531,715	3,412,030	449	135,159	-	1,087
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	76,406	22,910,149	492,807	228,396	102	32,347	-	188
HSBC Insurance	滙豐保險	1,540	1,132,600	-	2,512	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	411,413	368,236,831	2,288,113	7,335,901	70,580	45,755,854	-	353,843
Liberty Int'l	利寶國際	1,253	3,003,259	-	8,634	-	-	-	-
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	1,028,237	484,056,361	848,010	3,808,693	165,870	60,320,051	127,994	582,719
Massachusetts Mutual		150	189,451	-	1,991	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	297,682	134,945,739	177,844	843,692	42,288	9,641,830	1,116	180,785
MetLife	大都會人壽	115,268	15,175,963	118,445	296,211	2,936	2,579,287	18	26,014
Metropolitan Life	美商大都會人壽	80,839	7,744,065	23	99,105	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		-	-	-	-	16,885	18,059,658	57,446	105,254
Old Mutual Life		-	-	-	-	146	-	-	68
Pacific Life	太平洋人壽	5,865	7,479,233	-	7,131	-	-	-	-
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-	-	-
PLL		60	59,779	-	50	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	1,362,771	825,135,765	2,657,334	11,720,885	195,133	81,904,943	65,086	601,035
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	1,007	454,066	-	1,424
RL360 Services		1	6	-	-	1,129	1,430,346	49	1,837
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		403	210,275	-	854	1,762	1,703,938	-	1,149

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零一六年一月至三月  
 January to March 2016

有效直接業務  
 Direct Inforce Business

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Sincere Life	先施人壽	30	105	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	2,379	2,375,807	-	2,434	48,727	10,356,910	7,848	305,712
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	317,015	135,459,269	1,004,436	738,763	67,525	16,016,459	22,998	196,225
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	32,887	174,771,101	475,425	311,753	49	58,946	-	120
Zurich Assurance		50,436	26,750,937	-	74,776	2,049	749,740	-	3,628
Zurich International		4,668	15,688,165	-	11,267	69,752	29,915,295	927	605,973
Zurich Life		33,593	10,330,460	-	55,937	22,929	5,992,186	-	42,021
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>10,011,559</b>	<b>4,495,497,022</b>	<b>15,063,408</b>	<b>58,767,948</b>	<b>1,551,856</b>	<b>622,872,259</b>	<b>1,135,872</b>	<b>6,162,394</b>

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一六年一月至三月  
January to March 2016

有效直接業務  
Direct Inforce Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
Ageas	富通保險	-	-	-	444,812	174,570,099	27,761	1,001,092
AIA (HK)	友邦 (香港)	2,955	-	886	193,316	545,267	-	58,033
AIA International	友邦 (國際)	10,621	-	20,972	2,746,470	1,009,393,542	3,127,581	9,195,361
American Family Life		823	-	128	823	-	-	128
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	17	9,240	-	11
A Generali	忠利	-	-	-	2,617	8,250,187	585,867	2,004
Aviva		-	-	-	43,063	10,679,321	-	280,609
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	-	-	-	773,586	373,343,766	686,008	2,919,405
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	408,487	160,198,925	-	1,151,071
AXA Life		-	-	-	5	811	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	40,658	21,189,204	1,792	184,663
BEA Life	東亞人壽	3,440	-	7,868	45,136	11,015,884	490	1,143,174
Blue Cross	藍十字	1	-	-	14,574	2,178,963	-	11,172
BOC Group Life	中銀集團人壽	1,366	-	2,038	396,096	121,310,710	535,628	5,016,449
Canada Life Assurance		-	-	-	12,126	9,011,779	10,628	16,334
China Life	中國人壽	-	-	-	428,965	164,096,670	900,562	8,648,062
TPLHK	太壽香港	-	-	-	9	1,140	608	82
Chubb Life	安達人壽	480	-	448	177,969	84,752,447	10,555	615,312
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	12,079	-	14,948	109,549	31,095,836	99	206,798
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	121,499	27,931,688	90,618	385,230
Desjardins Financial Security		-	-	-	3,016	1,775,946	-	5,625
Friends Provident Int'l		-	-	-	69,769	37,237,978	43,873	401,377
FWD Life	富衛人壽	2,792	-	4,522	318,431	167,238,240	1,288,940	1,440,546
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-
Generali Worldwide		-	-	-	31,809	12,954,687	10,636	329,517

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零一六年一月至三月  
 January to March 2016

有效直接業務  
 Direct Inforce Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	-	683,405	168,959,775	531,715	3,413,117
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	-	76,508	22,942,496	492,807	228,584
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	1,540	1,132,600	-	2,512
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	481,993	413,992,685	2,288,113	7,689,744
Liberty Int'l	利寶國際	-	-	-	1,253	3,003,259	-	8,634
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	519	-	1,381	1,194,626	544,376,412	976,004	4,392,793
Massachusetts Mutual		-	-	-	150	189,451	-	1,991
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	5,189	-	2,141	345,159	144,587,569	178,960	1,026,618
MetLife	大都會人壽	21,510	-	47,231	139,714	17,755,250	118,463	369,456
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	80,839	7,744,065	23	99,105
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		6	-	1	16,891	18,059,658	57,446	105,255
Old Mutual Life		-	-	-	146	-	-	68
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	5,865	7,479,233	-	7,131
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	60	59,779	-	50
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	123,475	-	182,611	1,681,379	907,040,708	2,722,420	12,504,531
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	1,007	454,066	-	1,424
RL360 Services		-	-	-	1,130	1,430,352	49	1,837
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		3	-	1	2,168	1,914,213	-	2,004

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零一六年一月至三月  
 January to March 2016

有效直接業務  
 Direct Inforce Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	30	105	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	51,106	12,732,717	7,848	308,146
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	-	-	-	384,540	151,475,728	1,027,434	934,988
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	32,936	174,830,047	475,425	311,873
Zurich Assurance		-	-	-	52,485	27,500,677	-	78,404
Zurich International		-	-	-	74,420	45,603,460	927	617,240
Zurich Life		-	-	-	56,522	16,322,646	-	97,958
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>185,259</b>	<b>0</b>	<b>285,176</b>	<b>11,748,674</b>	<b>5,118,369,281</b>	<b>16,199,280</b>	<b>65,215,518</b>



香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一六年一月至三月  
January to March 2016

有效直接業務  
Direct Inforce Business

		非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums  (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums  (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance  (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions  (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions  (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Ageas	富通保險	46	1,809	-	563	-	-	-	
AIA (HK)	友邦 (香港)	5	14	-	-	93	9,001,042	213,746	
AIA International	友邦 (國際)	5,236	413,809	-	571,406	3	22,391	139	
American Family Life		-	-	-	-	-	-	-	
Asia Insurance	亞洲保險	281	70,907	-	21,749	-	-	-	
A Generali	忠利	374	152,969	-	70,614	-	-	-	
Aviva		1	5,406	-	139	-	-	-	
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	1	45	-	-	-	-	-	
AXA China (HK)	安盛金融	897	81,858	-	65,617	-	-	-	
AXA Life		1	4	-	-	-	-	-	
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-	-	-	-	
BEA Life	東亞人壽	72	11,396	-	8,612	-	-	-	
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-	-	
BOC Group Life	中銀集團人壽	46	15,676	-	1,180	1	20,197	1,178	
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-	-	
China Life	中國人壽	125	9,188	-	6,602	4,338	4,491,376	64,627	
TPLHK	太壽香港	-	-	-	-	-	-	-	
Chubb Life	安達人壽	-	-	-	-	-	-	-	
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	151	13,528	-	52,577	-	-	-	
Dah Sing Life	大新人壽	11	21,188	-	3,143	-	-	-	
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-	-	
Friends Provident Int'l		-	-	-	-	-	-	-	
FWD Life	富衛人壽	299	37,611	-	4,581	2,821	3,497,482	52,755	
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-	
Generali Worldwide		-	-	-	-	-	-	-	



香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零一六年一月至三月  
 January to March 2016

有效直接業務  
 Direct Inforce Business

		非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
<b>Name of Insurer</b>	<b>保險公司名稱</b>								
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	759	60,901	-	39,062	107	1,916,560	-	14,091
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	-	44	128,986	432	3,009
Zurich Life		320	106,903	-	66,598	-	-	-	-
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>19,653</b>	<b>1,267,647</b>	<b>(2)</b>	<b>1,178,439</b>	<b>331,708</b>	<b>104,410,120</b>	<b>3,464,167</b>	<b>1,893,799</b>

## List of Insurers Covered in these Statistics

### 本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
<b>A</b> geas Insurance Company (Asia) Limited	富通保險(亞洲)有限公司	Ageas	富通保險	Long Term	長期
AIA Company Limited	友邦保險有限公司	AIA (HK)	友邦(香港)	Composite	綜合
AIA International Limited	友邦保險(國際)有限公司	AIA International	友邦(國際)	Composite	綜合
American Family Life Assurance Company of Columbus		American Family Life		Long Term	長期
Asia Insurance Company, Limited	亞洲保險有限公司	Asia Insurance	亞洲保險	Composite	綜合
Assicurazioni Generali Società per Azioni		A Generali	忠利	Composite	綜合
Aviva Life Insurance Company Limited	英傑華人壽保險有限公司	Aviva	英傑華人壽	Long Term	長期
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited	安盛保險(百慕達)有限公司	AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	Composite	綜合
AXA China Region Insurance Company Limited	安盛金融有限公司	AXA China (HK)	安盛金融	Composite	綜合
AXA Life Insurance Company Limited		AXA Life		Composite	綜合
AXA Wealth Management (HK) Limited	安盛財富管理(香港)有限公司	AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	Long Term	長期
<b>B</b> EA Life Limited	東亞人壽保險有限公司	BEA Life	東亞人壽	Long Term	長期
Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited	藍十字(亞太)保險有限公司	Blue Cross	藍十字	Composite	綜合
BOC Group Life Assurance Company Limited	中銀集團人壽保險有限公司	BOC Group Life	中銀集團人壽	Long Term	長期
<b>C</b> anada Life Assurance Company - The		Canada Life Assurance		Long Term	長期
China Life Insurance (Overseas) Company Limited	中國人壽保險(海外)股份有限公司	China Life	中國人壽	Long Term	長期
China Taiping Life Insurance (Hong Kong) Company Limited	中國太平人壽保險(香港)有限公司	TPLHK	太壽香港	Long Term	長期
Chubb Life Insurance Company Ltd.	安達人壽保險有限公司	Chubb Life	安達人壽	Long Term	長期
CIGNA Worldwide Life Insurance Company Limited	信諾環球人壽保險有限公司	CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	Long Term	長期
<b>D</b> ah Sing Life Assurance Company Limited	大新人壽保險有限公司	Dah Sing Life	大新人壽	Long Term	長期
Desjardins Sécurité Financière, Compagnie d'Assurance Vie (Desjardins Financial Security Life Assurance Company)		Desjardins Financial Security		Long Term	長期
<b>F</b> riends Provident International Limited	英國友誠國際有限公司	Friends Provident Int'l	英國友誠國際	Long Term	長期
FWD Life Insurance Company (Bermuda) Limited	富衛人壽保險(百慕達)有限公司	FWD Life	富衛人壽	Long Term	長期
<b>G</b> eneral Reinsurance AG		GenRe	通用再保	Composite	綜合
Generali Worldwide Insurance Company Limited		Generali Worldwide		Long Term	長期
<b>H</b> ang Seng Insurance Company Limited	恒生保險有限公司	Hang Seng Insurance	恒生保險	Composite	綜合

## List of Insurers Covered in these Statistics

### 本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
Hannover Rück SE		Hannover Re		Composite	綜合
Hong Kong Life Insurance Limited	香港人壽保險有限公司	Hong Kong Life	香港人壽	Long Term	長期
HSBC Insurance (Asia) Limited	滙豐保險(亞洲)有限公司	HSBC Insurance	滙豐保險	Composite	綜合
HSBC Life (International) Limited		HSBC Life	滙豐人壽	Long Term	長期
<b>L</b> iberty International Insurance Limited	利寶國際保險有限公司	Liberty Int'l	利寶國際	Composite	綜合
<b>M</b> anulife (International) Limited	宏利人壽保險(國際)有限公司	Manulife (Int'l)	宏利(國際)	Long Term	長期
Massachusetts Mutual Life Insurance Company		Massachusetts Mutual		Long Term	長期
MassMutual Asia Limited	美國萬通保險亞洲有限公司	MassMutual Asia	美國萬通亞洲	Long Term	長期
MetLife Limited	大都會人壽保險有限公司	MetLife	大都會人壽	Long Term	長期
Metropolitan Life Insurance Company of Hong Kong Limited	美商大都會人壽保險香港有限公司	Metropolitan Life	美商大都會人壽	Long Term	長期
Münchener Rückversicherungs - Gesellschaft (Munich Reinsurance Company)		Munich Re		Composite	綜合
<b>O</b> ld Mutual International Isle of Man Limited		Old Mutual International		Long Term	長期
Old Mutual Life Assurance Company (South Africa) Limited		Old Mutual Life		Long Term	長期
<b>P</b> acific Life Assurance Company, Limited - The	太平洋人壽保險有限公司	Pacific Life	太平洋人壽	Long Term	長期
Peak Reinsurance Company Limited	鼎睿再保險有限公司	Peak Re	鼎睿	Composite	綜合
Phoenix Life Limited		PLL		Long Term	長期
Principal Insurance Company (Hong Kong) Limited	美國信安保險有限公司	Principal	美國信安	Long Term	長期
Prudential Hong Kong Limited	保誠保險有限公司	Prudential (HK) Life	保誠保險	Long Term	長期
<b>R</b> GA Reinsurance Company		RGA Re		Long Term	長期
RL360 Insurance Company Limited		RL360°		Long Term	長期
RL360 Life Insurance Company Limited		RL360 Services		Long Term	長期
<b>S</b> chweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft AG (Swiss Reinsurance Company Ltd)		Swiss Re	瑞士再保險	Composite	綜合
SCOR Reinsurance Company (Asia) Limited	法國再保險(亞洲)有限公司	SCOR Re	法國再保險	Composite	綜合
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		SCOTTISH WIDOWS LIMITED		Long Term	長期
Sincere Life Assurance Company Limited - The	先施人壽保險有限公司	Sincere Life	先施人壽	Long Term	長期

## List of Insurers Covered in these Statistics

### 本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
Standard Life (Asia) Limited	標準人壽保險(亞洲)有限公司	Standard Life Asia	標準亞洲	Long Term	長期
Sun Life Hong Kong Limited	香港永明金融有限公司	Sun Life Hong Kong	香港永明金融	Long Term	長期
<b>T</b> aiping Reinsurance Company Limited	太平再保險有限公司	TPRe	太平再保險	Composite	綜合
Transamerica Life (Bermuda) Ltd.		Transamerica Life (Bermuda)	全美(百慕達)	Long Term	長期
<b>Z</b> urich Assurance Ltd		Zurich Assurance		Long Term	長期
Zurich International Life Limited		Zurich International		Long Term	長期
Zürich Lebensversicherungs - Gesellschaft AG (Zurich Life Insurance Company Ltd)		Zurich Life		Long Term	長期